



E-mail fcci@furano.ne.jp
 U R L <http://www.furano.ne.jp/furano-cci/>

発行所
富良野商工会議所
富良野中小企業相談所

富良野市本町2番27号
 コンシェルジュフロア 2階
 TEL 22-3555
 FAX 22-3120

発行者 **荒木 毅**
 編集者 **大玉 英史**

印刷所 株式会社 **コタマ**

CONTENTS

- P1** ● 通常議員総会開催
● 令和元年度 事業報告
- P2** ● 令和元年度 事業報告
- P3** ● 令和元年度 収支決算総括表
- P4** ● 新型コロナウイルス感染症対応休業支援金・給付金
● 家賃支援給付金 ● 小規模事業者持続化補助金
- P5** ● 特定商工業者負担金同意 ● 一日公庫相談会
● 夏季休業のお知らせ ● 前号記事訂正
- P6** ● 北海道・ふらのスタイル
● 地元店舗応援クーポン券販売

通常議員総会開催

去る、六月十五日午後四時より、大北ビル4階大会議室において通常議員総会（決算総会）を開催し、いずれも原案通り可決承認されました。

議案一号 令和元年度事業報告承認の件
 議案二号 令和元年度収支決算報告承認の件

令和元年度 事業報告

昨年は「令和」時代の幕が開き、ラグビー・ワールドカップ（W杯）日本大会開催などスポーツ関係での話題の多い年と、五年ぶりの消費税率引き上げが身近の大きな話題となるどころでしたが、二〇二〇年にはこれらの話題が全て吹き飛んでしまふ原因不明のウイルス性肺炎「新型コロナウイルス感染症」による急性呼吸器疾患患者が急増し、世界的大流行となりました。

道内では二月十八日以降感染者が急増し、北海道が国内で突出して多く発生したことから、北海道知事は二月二十八日に道民に向け「緊急事態宣言」を行い、外出自粛を求め、観光需要や個人消費の急激な減退が地域経済を直撃しました。

個人消費額の減少は、平成三十年九月に発生した「北海道胆振東部地震（グラクアアウト）」により観光入込み客数が激減して以降、昨年末には市街地に「ラビスタ富良野ヒルズ」がオープンするなど、少しずつ回復基調となっていた観光業や飲食店、製造業などの幅広い業種に甚大な影響を

及ぼし、宿泊施設においては相次ぐ予約キャンセルから、施設のメンテナンス作業を前倒した長期臨時休業を余儀なくされ、お客もまばらとなった市内の飲食店においては営業時間短縮や臨時休業に踏み切るような状況となっていました。

感染拡大による異常な事態は、先行きが見通せない状況となっており、地域消費額減少による地域経済パイの激減は、小規模事業者の倒産や廃業等、地域そのものの存在さえ懸念される状況を誘発しつつあります。

商工会議所自らも経済活性化に向け官民協力のもと努力してまいりますが、ここに至っては「足下の安心」に向け、あらゆる緊急経済対策等の実施に向け努力していかねばならない状況となっております。

1 商業振興対策について

商業振興対策では「ふらの市内共通商品券」を山部商工会と連携し発行しました。商品券販売イベントとして、ラッキー抽選つき商品券販売会を三月に実施、また、行政からの強力な支援のもと年末の経済活性化対策として十一月にプレミアムつき商品券を販売し、「バイふらの運動」の推進を展開すると共に、各加盟店のセール実施により地元消費に対する喚起促進を図り、魅力ある個店づくりと販売促進活動を支援致しました。

また、商業サービスの充実と魅力向上を図るために商店街を中心とした四十四加盟店において買い物でポイントが貯まる「ふらのへそくりカード」の運用を行い、カード発行枚数累計は一九、六七八枚に達しました。利用促進イベントとして十二月と三月に満点増額セールやポイント発行イベントを行い、加盟店における消費拡大を図りました。そして、麓郷・東山・市内商店街のイベント及び

振興事業に対しての各種支援協力並びに商業振興補助金による事業者への支援を行いました。

2 工業振興対策について

富良野の特産品の普及・販路拡大を行うため、道北十三商工会議所が地元特産品の普及・販路拡大を目的に、東京都池袋で開催された「北海道まるごとフェア in サンシャインシティ」へ出展し販売を行いました。

また、中小企業製品安全対策のためにPL法の周知を行うと共に容器包装リサイクル法の周知及びリサイクル協会との委託契約業務を行い法律への対応を促進しました。

帯広商工会議所と連携し、両地域の農畜産物活用推進のため、特産品開発を行いました。

3 観光振興対策について

行政、観光協会等の関係団体との連携の下、北海へそ祭り、ふらのはしご酒大会、ふらのワインぶどう祭り等の地元観光イベントに対する協力を行いました。

また、観光客へのホスピタリティー涵養のための各種研修会の周知、環境保全事業として清掃活動への協力を行いました。

4 労務対策について

人材育成事業の推進については各沿線高校、中学校の実施するインターシップ(職場体験実習)の受入と企業紹介、さらに新就職者に対する研修会を開催し人材育成に

努めました。

労働力確保と雇用促進事業については、会員企業の求人状況の把握と新規学卒者の雇用の呼掛けに努めるとともに、高校進路指導担当教諭と事業主との懇談会を開催しました。

労働福祉向上対策については、春、秋二回の健康診断を実施し、総受診者数は一、〇六七名でした。また、新就職者歓迎会の開催、労働保険事務組合への加入促進にも努めました。この他、会員企業の永年勤続優良従業員表彰式の開催、共済制度普及・拡大にも努め、特に本年度は日本商工会議所で新たに開始したビジネス総合保険制度について推進を図りました。

5 経営改善普及事業の推進について

小規模事業者の経営改善と持続的発展に寄与するため、訪問・窓口相談指導業務を中心に個別相談を通じ制度資金の斡旋を始めマル経資金など円滑な資金調達の支援を実施しました。

また、経営発達支援計画の推進に伴い、国の補助金を始め各種施策及び市中小企業振興事業制度の活用促進に努め、創業者等に対してのワンストップ総合相談や認定支援機関等と連携してビジネス交流会並びに専門家派遣事業を実施すると共に経営課題の解決に向けた伴走型経営支援を実施いたしました。

更に、経営の持続化及び事業承継に資する各種セミナーの開催や青色申告者等を対象に記帳継続指導並びに確定申告期における個別相談指導を行い適正な納税申告に努

めました。

この他、年度末に新型コロナウイルス感染症拡大に伴う影響を受けた小規模企業及び経営者に対しての各種支援策の利用サポート等きめ細かな相談指導を実施しました。

6 地域経済振興と産業基盤の整備促進について

地域経済振興については、公共事業縮減の折、財政出動による需要の喚起を要望するとともに、地場産業の育成支援や雇用対策の充実を要望しました。

中小企業経営基盤の強化と中小企業対策では、経営相談業務の充実のために幅広い支援体制を要望しました。中小企業金融の充実には、信用保証協会のシステム強化と融資体制の強化、地域経済の再生及び活性化には農工商連携による新産業の育成と創業者支援を要望しました。

また、中心市街地の活性化と都市再生基盤整備については、富良野市のまちづくりに対する将来展望と地域経営理念の構築、中心市街地におけるコンパクトシティの推進や、将来を見越した、計画的土地利用による「持続可能なまちづくり」について要望しました。

7 商工会議所運営基盤の強化

会員相互の信頼と絆を深めるため第二十

五回「会員の集い」を開催しました。また、各種調査研究報告書の作成・配布や「商工会議所ニュース」の発行等の広報活動並びに商工技能検定試験の実施に取り組みしました。

フラワースタンド&アレンジメント
花キュービッド 日本全国にお花が贈れます。

(有)フラワーブティック



富良野市日の出町7番3号
TEL 22-2263番/FAX 23-2255番

メガネ・補聴器・時計・宝飾

タカラヤ

富良野市本町1-20 Furano201ビル
☎22-2536

コンピューター・情報機器・システム開発



株式会社 ゆあさ

DigiShop YUASA

デジショップ ユアサ

富良野市幸町2番18号
TEL.0167-23-3236(代)

令和元年度 収支決算総括表

【収入の部】

科 目	一般会計	中小企業相談所 特別会計	労働保険 特別会計	共済制度 特別会計	会館管理 特別会計	商品券 特別会計	へそくりカード 特別会計	合 計
会 費	18,490,600						708,000	19,198,600
事 業 収 入	19,619,843		2,235,043	2,964,282		4,955,745	7,875,464	37,650,377
補 助 金	7,058,826	21,201,048	1,259,300			13,125,000		42,644,174
積立金取崩収入	4,402,524							4,402,524
負 担 金	650,000							650,000
管理委託料					113,320			113,320
使用料収入					4,467,297		264,000	4,731,297
繰 入 金		3,253,191			2,087,372	4,602,524		9,943,087
雑 収 入	443,253	27,315		3,029	2	2,295	3,524,555	4,000,449
繰 越 金	2,426,311							2,426,311
合 計	53,091,357	24,481,554	3,494,343	2,967,311	6,667,991	22,685,564	12,372,019	125,760,139

【支出の部】

科 目	一般会計	中小企業相談所 特別会計	労働保険 特別会計	共済制度 特別会計	会館管理 特別会計	商品券 特別会計	へそくりカード 特別会計	合 計
事 業 費	15,628,663	4,479,523		79,750		20,706,094	10,913,934	51,807,964
給 与 費	12,872,780	15,756,884	2,600,000	1,900,000				33,129,664
福利厚生費	2,501,117	2,219,268	200,000	158,519				5,078,904
旅費交通費	881,250	237,180						1,118,430
事 務 費	3,787,035	441,816	358,343	829,042		568,620		5,984,856
会 議 費	821,251	236,184						1,057,435
渉 外 費	584,496							584,496
公課分担金	3,631,310							3,631,310
表 彰 費	15,192							15,192
繰 出 金	8,355,715	50,000				1,410,850	1,458,085	11,274,650
福利環境整備費		1,050,000						1,050,000
管 理 費					6,667,991			6,667,991
使 用 料			336,000					336,000
議員改選費	135,806							135,806
雑 費	93,143	10,699						103,842
繰 越 金	3,783,599							3,783,599
合 計	53,091,357	24,481,554	3,494,343	2,967,311	6,667,991	22,685,564	12,372,019	125,760,139



株式会社 ダイヤ硝子店

本店 富良野市本町10番5号
電 話 (0167) 22-3668番
FAX (0167) 22-3605番
工 場 富良野市朝日町9番37号

いいもの大切に



マツヤデンキ

富良野市緑町1番17号 ☎0167-23-3145



各種御料理仕出し

だいまる調理部

北海道富良野市春日町7番11号
電話 0167(23)4721 FAX 0167(23)2472

新型コロナウイルス感染症対応休業支援金・給付金

概要

新型コロナウイルス感染症及びそのまん延防止の措置の影響により休業させられた中小企業の労働者のうち、休業中に賃金（休業手当）を受けることができなかった方に対して、当該労働者の申請により、新型コロナウイルス感染症対応休業支援金・給付金を支給する。

主な内容

1. 対象者

令和2年4月1日から9月30日までの間に事業主の指示を受けて休業（休業手当の支払なし）した中小企業の労働者

2. 支援金額の算定方法

休業前の1日当たり平均賃金 × 80% × (各月の日数(30日又は31日) - 就労した又は労働者の事情で休んだ日数)

① 1日当たり支給額(11,000円が上限)

② 休業実績

3. 手続き内容

① 申請方法：郵送（オンライン申請も準備中）

労働者本人からの申請のほか、事業主を通じて（まとめて）申請することも可能

② 必要書類：(i) 申請書、(ii) 支給要件確認書*、(iii) 本人確認書類

(iv) 口座確認書類、(v) 休業開始前賃金及び休業期間中の給与を証明できるもの

*事業主の指示による休業であること等の事実を確認するもの。事業主及び労働者それぞれが記入の上、署名

**事業主の協力を得られない場合は、事業主記入欄が空欄でも受付(この場合、法律に基づき労働局から事業主に報告を求める。)

4. 問い合わせ先 **新型コロナウイルス感染症対応休業支援金・給付金コールセンター**
TEL 0120-221-276 (月～金 8:30～20:00/土日祝 8:30～17:15)

家賃支援給付金

概要

新型コロナウイルス感染症の拡大を契機とした自粛要請等によって、売上の急減に直面する事業者の事業継続を下支えするため、地代・家賃の負担を軽減することを目的として、テナント事業者に対して給付金が支給されます。

主な内容

1. 対象者

中堅企業・中小企業・小規模事業者・個人事業者であって、5月～12月において以下のいずれかに該当する方に支給されます。

① いずれか1か月の売上が前年同月比で50%以上減少

② 連続する3か月の売上が前年同月比で30%以上減少

2. 給付額

申請時の直近の支払家賃（月額）に基づき算出される給付額（月額）の6倍（6か月分）

詳しい制度や申請方法などについて今後、経済産業省HPで公表されますので、
ご確認ください。

経済産業省QRコード→



小規模事業者持続化補助金

現在、「小規模事業者持続化補助金」が公募中です。本補助金は、一般型（50万円）とコロナ特別対応型（100万円）の2種類があります。一般型は、これまでの小規模事業者持続化補助金と同様、経営計画に基づき進める地道な販路開拓等の取り組みを支援するものであり、コロナ特別対応型は、コロナによる影響を乗り越えるために前向きな投資（テレワーク環境の整備等）を行いながら販路開拓等にに取り組む事業者への重点的な支援を図るものです。

なお、本補助金の採択者には、事業者が事業再開に向け、業種別ガイドライン等に基づき必要最小限の感染防止対策を行う取り組みについて補助する「事業再開枠」が活用できます。

問い合わせ先 **富良野商工会議所(TEL 22-3555)**

告 示

特定商工業者負担金の同意について

本所では、地域商工業の発展に資するため、毎年法律で定められた特定商工業者の「法定台帳」を整備しております。

当商工会議所地区に於いては、当該年度4月1日現在の資本金額又は、払込済出資総額が300万円以上の法人及び地区内営業所等で常時使用する従業員の数が20名（商業・サービス業に属する事業を主たる事業として営む者については5人）以上である事業者（平成17年4月1日改正）が特定商工業者としての法定台帳備え付け該当事業所となっております。

この法定台帳の作成管理および運用に係る費用につきましては、北海道知事の許可を受け、特定商工業者の皆様にご負担頂くことになっております。負担金の賦課については該当事業所各位の同意を得る必要がありますので、本制度について「不同意の申し立て」のある方は文書をもって本所までお申し出下さい。なお「不同意の申し立て」が無い場合は「同意したものと見なし」その旨、北海道知事宛報告致します。

記

1. 同意期間 令和2年度・令和3年度 2ヶ年度
1. 負担金の額 令和2年度 2,000円 令和3年度 2,000円
1. 不同意の申し立て期間 令和2年8月31日(月)（申立様式は任意のもので結構です）

『創業・一日公庫相談会』開催のご案内

- ◆新型コロナウイルス感染症の拡大等により特に経営に影響を受けている（最近1ヵ月の売上高が前年同期と比べて5%以上減少等）中小・小規模事業者の資金調達に利用してみませんか？
- ◆運転資金及び設備資金の準備はお済みですか？ぜひ相談会の活用を！！
- ◆商品の仕入・人件費等諸経費の支払資金、機械・車輛等購入の設備資金等にご利用してみませんか？

新型コロナウイルス感染症特別貸付 今これだけの方に利用されています！

40事業者、貸付金額合計278,400千円(期間3/25～6/30)

- 開催日 ①令和2年 8月26日(水) ④令和2年11月18日(水)
- ②令和2年 9月23日(水) ⑤令和2年12月 9日(水)
- ③令和2年10月21日(水)
- (予約制：申込み締切 各相談日の前週金曜日まで)
- 時 間：午前11時～午後4時
- 場 所：コンシェルジュ フラノ 2階 ホール

※お申込・ご相談を希望される方はご連絡下さい。皆様のお越しをお待ちしております。

富良野商工会議所 中小企業相談所／担当：年代・沼田 TEL 22-3555

夏季休業のお知らせ

8月13日(木)～17日(月)

誠に勝手ながら、上記期間は富良野商工会議所事務所をお休みさせていただきます。
8月18日(火)より通常業務を開始します。

商工会議所ニュース第256号における記事訂正のお詫びについて

令和2年5月15日に発行いたしました商工会議所ニュース第256号、事務所体制の改編記事について記載に誤りがございましたので深くお詫びを申し上げますとともに、下記の通り訂正をさせていただきます。

誤：専務理事 兼 事務局次長 年代哲也 → 正：事務局次長 年代哲也

新北海道・ふらのスタイル

「新型コロナウイルス」感染拡大により、外出自粛等による消費の冷え込みにより、売上減少等の経済損失影響が大きな問題となっています。

長期戦が予想される「新型コロナウイルス」の感染拡大防止に向けた取り組みを富良野全体で行うことにより、安心して富良野での消費活動を行ってほしい、停滞している経済活動を活性化し回復させる事を目的としています。

本スタイルは、北海道が推進している「新北海道スタイル」を元に「地域住民・地元事業者・行政」が一体となり、安心して安全な暮らしを守る取り組みです。

各店・施設において、以下の宣言内容の取組み・実践にご協力下さい。



宣言内容	
●お店・施設の取組み	①スタッフのマスク着用、手指洗い、消毒に取り組みます ②スタッフの健康管理を徹底します ③店内、客室の換気を行っています ④店内、客室の消毒、洗浄を行っています ⑤人と人との接触機会を減らす「ソーシャルディスタンス」の取り組みを行っています
●お客様へのお願い	①マスク着用でのご来店をお願いします ②入店の前に手のアルコール消毒をお願いします ③入店時に体調管理をさせていただきます ④人と人との接触機会を減らす「ソーシャルディスタンス」のご協力をお願いします ⑤「新型コロナウイルス接触確認アプリ」「北海道コロナ通知システム」のご利用をお願いします

お問合せ先 富良野商工会議所 業務課 (担当：木川田／福嶋 TEL 22-3555)

地元店舗応援クーポン券の販売が開始されます

「新型コロナウイルス」の感染拡大の影響により、国内外観光客の落込み、地元市民の外出自粛により消費活動が大きく減退しています。

この問題を克服するため、富良野市の「地域振興消費拡大推進事業」、北海道の「プレミアム付商品券発行支援事業」を受けて、地元市民の消費喚起と観光客の富良野での消費拡大を行うため、**大型店を除く地元商店・飲食店等**で利用できる「地元店舗応援クーポン券」を発行致します。

このクーポン券は、北海道が推進している「新北海道スタイル」を元に、富良野市・観光協会・商店街・飲食店組合・旅館組合・青年会議所・当商工会議所がオールふらので「新北海道・ふらのスタイル」に取り組むことで、地元市民及び観光客が安心・安全に富良野で消費活動を行ってもらうことを目的としています。

詳細は下記により確認をお願い致します。

地元店舗応援クーポン券概要

- 販売開始日……………8月1日(土)～
- 利用期間……………8月1日(土)～12月31日(木)
- プレミアム率……………30% クーポン券6,500円を5,000円で販売
- クーポン券
 - ①市民向け：6,500円×30,000セット…発行金額 1億9,500万円
 - ②宿泊客向け：1,300円×75,000枚……………発行金額 9,750万円
- 予約・販売……………電話・インターネットによる「完全予約制」
コンシェルジュプラノ・山部商工会にて販売
- 換金手数料……………無 料



お問合せ先 富良野商工会議所 業務課 (担当：木川田／福嶋 TEL 22-3555)